

TETRA- FT4 / FT5

Safety Instructions Charger

Sicherheitshinweise

Safety information

Consignes de sécurité



Hersteller / Manufacturer / Fabricant

Funktel GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
D-38259 Salzgitter
www.funktel.com
info@funktel.com

Product / Version

Technische Redaktion / Technical editing / Rédaction technique · 2022-02-21 ·
Safety Instructions Charger FT4/FT5 (DE-EN-FRA) Part number: 6108182000-c

The right to make technical changes and to alter availability without notice is reserved.

Hinweise / Information / Notes

Copyright © 2022 bei der Funktel GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Produktnamen sind Markenzeichen und Eigentum der entsprechenden Inhaber. Kein Teil dieser Sicherheitshinweise darf in irgend einer Form (Druck, Fotokopie oder sonstiges Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Funktel GmbH reproduziert oder vervielfältigt werden.

Ausgelieferte Dokumente unterliegen keinem Änderungsdienst durch uns und werden bei Änderungen nicht zurückgezogen.

Copyright © 2022 Funktel GmbH. All rights reserved.

All product names are trademarks and intellectual property of the respective owners. No part of this safety information may, in any form whatsoever (print, photocopy, or any other process) be reproduced or duplicated without the prior written permission of Funktel GmbH.

Operating manuals that have been supplied are not subject to a revision service by us and will not be withdrawn when modifications are implemented.

Copyright © 2022 par la société Funktel GmbH. Tous droits réservés.

Tous les noms de produit sont des marques et la propriété des propriétaires respectifs. Aucune partie de ces consignes de sécurité ne peut être reproduite ou copiée par un procédé quelconque (impression, photocopie, ou autre) sans l'accord écrit préalable de Funktel GmbH.

Les documents déjà livrés ne sont pas suivis par un service de modification de notre part et ne sont pas retirés en cas de modifications.

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten / Errors and misprints excepted / Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise lesen und beachten!	6
Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme	6
Zweck des Dokumentes	6
Sicherheitshinweise	7
Allgemeine Hinweise	7
Aufstellung des Ladegerätes	8
Persönliche Sicherheit	8
Wartung und Reinigung	8
Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen verboten!	9
Nutzung in Kraftfahrzeugen	10
Vorschriften und Bestimmungen	10
Entsorgung	10
Konformität und Zulassungen	11
EU-Konformitätserklärung	11
Länderübergreifende Nutzung	11
Downloads / Support	12
Bedienungsanleitung / Benutzerinformation	12
Sicherheitshinweise	12
Konformitätserklärungen	12
Support	12
Technische Daten	13
Angaben zur Energieversorgung der Ladevorrichtungen FT4/FT5	13
Angaben zur Energieversorgung Sammel-Ladeeinrichtungen FT4/FT5	13

Table of contents

Read and take note of the safety information!	14
Notes regarding commissioning	14
Purpose of the document	14
Safety information	15
General notes	15
Installation of the charger	16
Personal safety	16
Maintenance and cleaning	16
Use in potentially explosive areas prohibited!	17
Use in motor vehicles	18
Rules and regulations	18
Disposal	18
Conformity and certification.	19
EU Declaration of Conformity	19
Transnational use	19
Downloads / Support	20
Operating manual / User information	20
Safety information	20
Declaration of conformity	20
Support	20
Technical data	21
Power supply specifications for the FT4/FT5 chargers	21
Power supply specifications for the FT4/FT5 multi-chargers	21

Table des matières

Lire et tenir compte des consignes de sécurité !	22
Consignes avant la première utilisation	22
Utilisation du document	22
Consignesdesécurité	23
Consignes générales	23
Mise en place du chargeur	24
Sécurité personnelle	24
Maintenance et nettoyage	24
Utilisation interdite dans des zones à risques d'explosions !	25
Utilisation dans des véhicules	26
Règlements et dispositions	26
Élimination en fin de vie	26
Conformité et homologations	27
Déclaration de conformité CE	27
Utilisation internationale	27
Téléchargements / Assistance technique	28
Manuel d'utilisation / Informations pour les utilisateurs	28
Consignes de sécurité	28
Déclarations de conformité	28
Assistance technique	28
Caractéristiques techniques	29
Indications sur la consommation énergétique des chargeurs FT4/FT5 ..	29
Indications sur la consommation énergétique de chargeurs multiples. . .	29

Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme

Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme!

Zweck des Dokumentes

Die hier vorliegenden Sicherheitshinweise

- geben Ihnen wichtige Hinweise zum sicherheitsgerechten Umgang mit Ihren TETRA- Ladegeräten FT4/FT5.
- beschreiben die bestimmungsgemäße Verwendung und geben Ihnen Hinweise zum sicheren Gebrauch und Einsatz der Ladegeräte.
- für künftige Verwendungen aufbewahren.

Die Kenntnis der grundlegenden Sicherheitshinweise und der Sicherheitsvorschriften ist Grundvoraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb der Ladevorrichtungen.

Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitshinweise zum Gebrauch Ihrer TETRA-Ladevorrichtungen.

Sicherheitshinweise sollen Ihnen helfen, Gefährdungen zu erkennen und nachteilige Folgen für Ihre Gesundheit oder Ihr Wohlbefinden zu vermeiden.

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur Gewährleistung des bestimmungsgemäßen und sicheren Gebrauchs der Ladeeinrichtung und ihrer Komponenten, die Dokumentationen und Sicherheitshinweise zu Ihren Geräten:

- Diese Sicherheitshinweise zu den Ladegeräten der TETRA™ - Funkgerätefamilie, Safety Instructions Charger FT4/FT5 *Sachnummer: 6108182000*
- Die Sicherheitshinweise zur TETRA™ - Funkgerätefamilie, Safety Instructions Handheld FT4/FT5 *Sachnummer: 6108133000*
- Die Benutzerinformation FT4 Ladegeräte *Sachnummer: 5007981000*
- Die Bedienungsanleitung zu den jeweiligen TETRA™ - Funkgeräten

Allgemeine Hinweise

- Ladegerät mit Netzteil oder DC/DC-Spannungswandler sind für den Betrieb in büroähnlicher Umgebung ausgelegt.
- Schützen Sie das Ladegerät mit Netzteil oder DC/DC-Spannungswandler vor starkem Schmutz, Staub, Feuchtigkeit und Nässe sowie vor direkter Wärmestrahlung.
- Ladegeräte mit Netzteil oder DC/DC- Spannungswandler dürfen nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche installiert und betrieben werden.
- Das Ladegerät mit Netzteil in der Nähe einer Steckdose betreiben, die durch Fachpersonal vorschriftsmäßig installiert wurde. Mehrfach hintereinander geschaltete Steckerleisten zur Überbrückung größerer Entfernungen zwischen einer fest installierten Steckdose und dem Ladegerät sind unzulässig!
- Die Angaben auf dem Netzteil (z. B. 100V bis 240V, 50Hz bis 60Hz) müssen mit der vorhandenen Netzversorgung übereinstimmen.
- Ladegerät mit Netzteil und Steckdose müssen jederzeit zugänglich sein.

Aufstellung des Ladegerätes

- Tischladegeräte sind für eine Aufstellung auf einer waagerechten, ebenen Fläche (Tisch, Regalboden) vorgesehen.
- Mehrfachladegeräte sind für eine feste senkrechte oder waagerechte Montage an einer ebenen, senkrecht ausgerichteten Fläche (Wand) vorgesehen.

Persönliche Sicherheit

- Schalten Sie das Ladegerät mit seinen Komponenten vor allen bei Montage- oder Demontearbeiten spannungslos, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät oder Netzteil auch bei beschädigter integrierter Anschlussschnur nur gegen ein Original-Ersatzteil.
- Ersetzen Sie ein beschädigtes separates Netzkabel ebenfalls nur durch das passende Original-Ersatzteil.

Wartung und Reinigung

- Ladegerät, Netzteil oder DC/DC-Spannungswandler enthalten keine Teile, die durch den Endkunden gewartet oder instand gesetzt werden können. Das Öffnen der Ladegeräte und Netzteile ist ausschließlich ausgebildetem und eingewiesenem Servicepersonal erlaubt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Netzspannung, bevor Sie das Ladegerät reinigen.
- Reinigen Sie Ladegerät und seine Komponenten mit einem antistatischen Tuch, ersatzweise mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel.

Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen verboten!



ACHTUNG

Explosionsgefahr bei Betrieb der Ladeeinrichtungen in explosionsgefährdeten Bereichen!

Der Betrieb der Ladegeräte und deren Komponenten in explosionsgefährdeten Bereichen ist verboten, es besteht die Gefahr der Auslösung von Explosionen mit schweren Schäden an Menschen und Material.

Alle hier aufgeführten Ladeeinrichtungen haben kein Schutzsystem zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen und dürfen daher nicht in explosionsgefährdete Umgebungen eingebracht, dort aufgestellt oder dort betrieben werden.



ACHTUNG

Es besteht Explosionsgefahr beim Einbringen eines Funkgerätes mit Explosions- Schutzsystem Typ FT4 (S) Ex in explosionsgefährdete Bereiche unmittelbar nach Entnahme aus dem Ladegerät!

Unmittelbar nach Entnahme aus dem Ladegerät kann der Akku eines Funkgerätes FT4 (S) Ex noch so stark erhitzt sein, dass er in explosionsgefährdeten Bereichen ein Explosionsrisiko darstellt. Zwischen der Entnahme eines explosionsgeschützten Funkgerätes FT4 (S) Ex aus einem Ladegerät und dem Einbringen dieses Gerätes in einen explosionsgefährdeten Bereich muss der Akku am Gerät für mindestens 5 Minuten abkühlen.

Nutzung in Kraftfahrzeugen



ACHTUNG

Die Bedienung der FT4 Ladegeräte „Car Travel Charger FT4“ und „Car Charger passiv FT4“ durch den Fahrzeugführer kann während der Fahrt zu einem Verkehrsunfall führen. Die aktive Teilnahme am Straßenverkehr erfordert stets die uneingeschränkte Aufmerksamkeit des Fahrzeugführers. Überlassen Sie das Hantieren an den Car Chargers während der Fahrt daher Ihrem Beifahrer oder unterbrechen Sie Ihre Fahrt, wenn Sie selbst die Car Charger bedienen wollen.

Vorschriften und Bestimmungen

Beachten Sie die Betriebsanweisungen, die in Ihrem Betrieb geltenden Unfallverhütungsvorschriften sowie eventuelle weitere örtliche Vorschriften für den Einsatz der Ladeeinrichtungen und ihrer Komponenten.

Verbindlich ist die jeweils gültige Fassung dieser Vorschriften und Bestimmungen!

Entsorgung

Die Rücknahme und umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten ist durch das Elektro- und Elektronikgerätegesetz geregelt.

- Alle mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Elektro- und Elektronikaltgeräte sowie deren Gerätekomponenten, z. B. aufgebrauchte Akkus, dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst und umweltverträglich entsorgt oder wiederverwertet werden.
- Geben Sie diese Geräte und Komponenten bei kommunalen Sammelstellen für Elektronikschrott, Händlern oder direkt beim Hersteller ab. Dort werden alle schadstoffhaltigen Komponenten dieser Altgeräte getrennt erfasst und entsprechend ihrer Schädlichkeit umweltschonend entsorgt. Alle anderen, nicht schadstoffhaltigen Komponenten werden als Sekundärrohstoff wiederverwertet.
- Entsorgen Sie Akkus immer im entladenen Zustand




Konformität und Zulassungen

Dieses Kapitel enthält Informationen zur Konformität und zu den Zulassungen des Funkgerätes.

EU-Konformitätserklärung

Es gelten die Kennzeichnungen auf dem Gehäuse der Ladevorrichtungen.

 Die Funktel GmbH erklärt, dass die Ladevorrichtungen FT4/FT5 der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.funktel.com.

Länderübergreifende Nutzung

Die Ladevorrichtungen FT4/FT5 dürfen in der Bundesrepublik Deutschland und in folgenden Ländern betrieben werden:

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES
FI	FR	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK

Beachten Sie in diesen Ländern zusätzlich die länderspezifischen Anforderungen und Gesetze, damit die bestimmungsgemäße Nutzung gewährleistet ist.

Downloads / Support

Bedienungsanleitung / Benutzerinformation

- Bedienungsanleitung Funkgerätefamilien FT4/FT5, Manual Handheld FT4/FT5 Sachnummer: 6187133000
- Benutzerinformation FT4 Ladegeräte Sachnummer: 5007981000

Sicherheitshinweise

- Sicherheitshinweise Ladevorrichtungen FT4/FT5, Safety Instructions Charger FT4/FT5 Sachnummer: 6108182000
- Sicherheitshinweise Funkgerätefamilien FT4/FT5, Safety Instructions Handheld FT4/FT5 Sachnummer: 6108133000

Konformitätserklärungen

- EU DoCs Charger FT4 (Ladevorrichtungen) Sachnummer: 5010009318
- EU DoCs Charger FT5 (Ladevorrichtungen) Sachnummer: 5010009331
- EU DoCs FT4 (Funkgerätefamilie) Sachnummer: 5010009317
- EU DoCs FT5 (Funkgerätefamilie) Sachnummer: 5010009330

Die Bedienungsanleitungen, Benutzerinformationen, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärungen zu den Ladevorrichtungen FT4/FT5, sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.funktel.com.

Support

- Tel.: +49 5341 2235 0
- Fax: +49 5341 2235-709
- Mail: info@funktel.com

Technische Daten

In diesem Kapitel finden Sie technische Daten zu den FT4/FT5 Ladevorrichtungen.

Angaben zur Energieversorgung der Ladevorrichtungen FT4/FT5

Technische Daten FT4: Steckernetzteil

Eigenschaften	
Steckernetzteil für:	Eingang: 100 V bis 240 V AC; 50 Hz bis 60 Hz; 0,48 A
<ul style="list-style-type: none"> • Desktop Charger II FT4 • Desktop Station FT4 	Ausgang: 5 V DC; 2,5 A Schutzklasse II gemäß IEC 60950-1
Eigenschaften	
Steckernetzteil für:	Eingang: 100 V bis 240 V AC; 50 Hz bis 60 Hz; 0,58 A
<ul style="list-style-type: none"> • Desktop Charger FT5 • Desktop Station FT5 • Battery Charger FT5 	Ausgang: 12 V DC; 2 A Schutzklasse II gemäß IEC 60950-1

Angaben zur Energieversorgung Sammel-Ladeeinrichtungen FT4/FT5

Technische Daten FT4/FT5: Hutschiene Netzteile für Sammel-Ladeeinrichtungen

Eigenschaften	
Phoenix Contact Hutschiene Netzteil:	Eingang: 100 V bis 240 V AC; 45 Hz bis 65 Hz; 1,24 A bis 2,77 A
<ul style="list-style-type: none"> • QUINT-PS/1AC/24DC/10 	Ausgang: 24 V DC; 10 A bei (-25°C bis 70°C) Schutzklasse II gemäß IEC 60950-1
Siemens Hutschiene Netzteil:	Eingang: 120 V bis 230 V AC; 50 Hz bis 60 Hz; 1,2 A bis 2,2 A
<ul style="list-style-type: none"> • SITOP modular 1 phasig 24V/10A 	Ausgang: 24 V DC; 10 A bei (-25°C bis 70°C) Schutzklasse II gemäß EN 60950-1 / EN 50178

Technische Daten FT5: Netzteil für Mehrfachladevorrichtung

Eigenschaften		
Adapter Technology Netzteil:	Typ ATS072T-P240	Typ ATS036T-W120E
Für:	Eingang: 100 V bis 240 V AC; 50 Hz bis 60 Hz; 1,6 A	Eingang: 100 V bis 240 V AC; 50 Hz bis 60 Hz; 1,0 A
<ul style="list-style-type: none"> • Multi Station 6-fach • Multi Charger 6-fach • Multi Battery Charger 6-fach 	Ausgang: 24 V DC; 3 A Schutzklasse I gemäß IEC 60950-1	Ausgang: 12 V DC; 3 A Schutzklasse I gemäß IEC 60950-1

Read and take note of the safety information!

Notes regarding commissioning

Read and take note of all safety information prior to commissioning!

Purpose of the document

The safety information presented here

- provides important information regarding the safe handling of your TETRA FT4/FT5 chargers.
- describes the intended use and provides information regarding the safe use and application of the chargers.
- Store for future use.

Knowledge of basic safety information and safety regulations is the basic requirement for the safe handling and problem-free operation of the chargers.

Safety information

This chapter contains important safety information regarding the use of your TETRA chargers.

Safety information should help you to recognise hazards and to avoid negative consequences for your health or your well-being.

Prior to commissioning, read the documentation and safety information for your devices to ensure that the charger and its components are used properly and safely:

- This safety information applicable to chargers of the TETRA™ - radio family, Safety Instructions Charger FT4/FT5 *Part number: 6108182000*
- The safety information regarding the TETRA™ radio family, Safety Instructions Handheld FT4/FT5 *Part number: 6108133000*
- The user information for the FT4 chargers *Part number: 5007981000*
- The operating manual of the respective TETRA™ radios

General notes

- Chargers with a plug-in power supply or DC/DC voltage transformers are designed for use in an office-type environment.
- Protect the charger with a plug-in power supply or DC/DC voltage transformer against significant dirt, dust, moisture and damp as well as direct thermal radiation.
- Chargers with a plug-in power supply or DC/DC voltage transformers may only be installed and operated outside of potentially explosive areas.
- Operate the charger with a plug-in power supply close to a plug socket that has been properly installed by a technician. The use of multiple, interconnected multi-way connectors to bridge a greater distance between a permanently-installed plug socket and the charger is prohibited.
- The specifications of the plug-in power supply (e.g. 100V to 240V, 50Hz to 60Hz) must correspond with the available mains supply.
- The charger with a plug-in power supply and plug socket must always be accessible.

Installation of the charger

- Table-top chargers are intended to be installed on horizontal, level surfaces (table, shelf)
- Multi-chargers are intended for vertical or horizontal installation on a level, vertically-aligned surface (wall).

Personal safety

- Especially before performing any assembly or disassembly work, disconnect the charger and its components by unplugging the power supply from the wall socket.
- Use only an original spare part when replacing a damaged charger or plug-in power supply, including an integrated connection cords that has been damaged.
- In the same way, replace a separate power cable that has been damaged with the the matching original spare part.

Maintenance and cleaning

- The charger, plug-in power supply and the DC/DC voltage transformer do not contain any parts that can be serviced or repaired by end-users. Only trained and qualified service personnel are permitted to open the chargers and plug-in power supplies.
- Disconnect the plug-in power supply from the mains before cleaning the charger.
- Clean the charger and its components with an anti-static cloth, otherwise with a lint-free, lightly-moistened cloth. Do not use solvents or strong detergents.

Use in potentially explosive areas prohibited!



ATTENTION

Risk of explosion when operating chargers in a potentially explosive area! Operation of chargers and their components in potentially explosive areas is prohibited as the risk exists of an explosion being triggered with severe harm to people and property.

None of the chargers listed here has a safety system for use in potentially explosive areas and may therefore not be brought into potentially explosive environments, or be installed or operated there.



ATTENTION

There is a risk of an explosion when a a radio handset with the Type FT4 (S) Ex explosion protection (intrinsic safety) system is brought into a potentially explosive area immediately after it has been removed from the charger. Directly after removal from the charger, the battery of an FT4 (S) Ex radio handset can still be so hot that it poses a risk of an explosion in potentially explosive areas. The battery on the device must be allowed to cool for at least 5 minutes between an intrinsically safe FT4 (S) Ex radio handset being removed from a charger and being brought into a potentially explosive area.

Use in motor vehicles



ATTENTION

Operation of the “Car Travel Charger FT4” and the “Car Charger passiv FT4” by the driver while driving can lead to a traffic accident. Active involvement in road traffic requires the undivided attention of the driver. Therefore, while driving, leave the handling of the car chargers to the passenger or interrupt your journey should you wish to operate the car charger yourself.


Rules and regulations

Take note of the operating instructions, the accident prevention regulations that apply to your company as well as any additional local regulations that apply to the use of chargers and their components.

These rules and regulations are applicable in their currently amended form!

Disposal

The return and environmentally responsible disposal of old electric and electronic units is governed by the Electrical and Electronic Equipment Act (in the Federal Republic of Germany).

- All electrical and electronic devices marked with the crossed-out rubbish bin as well as their components, e.g. depleted batteries, must not be disposed of together with household waste, but must be collected separately and disposed of / recycled in an environmentally friendly manner.

- Return these units and components to a public electronic scrap collecting point, to dealers or directly to the manufacturer. All components of these old units that contain hazardous substances will be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way, according to their degree of harmfulness. All other components not containing any hazardous substances are reused as secondary raw materials.
- Always dispose of batteries when they are discharged.

Conformity and certification

This chapter contains information regarding the conformity and certification of the radio handset.

EU Declaration of Conformity

The markings on the housing of the chargers are applicable.

 Funktel GmbH declares that the FT4/FT5 chargers comply with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.funktel.com.

Transnational use

FT4/FT5 chargers may be operated in the Federal Republic of Germany and the following countries:

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES
FI	FR	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK

In addition, in order to assure proper use, country-specific requirements and legislation must be adhered to in these countries.

Downloads / Support

Operating manual / User information

- Operating manual of the FT4/FT5 radio handset family
Manual Handheld FT4/FT5 part number: 6187133000
- User information for the FT4 chargers Part number: 5007981000

Safety information

- Safety information FT4/FT5 Chargers
Safety Instructions Charger FT4/FT5 Part number: 6108182000
- Safety information FT4/FT5 Handheld radio family
Safety Instructions Handheld FT4/FT5 part number: 6108133000

Declaration of conformity

- EU DoCs Charger FT4 (Chargers) Part number: 5010009318
- EU DoCs Charger FT5 (Chargers) Part number: 5010009331
- EU DoCs FT4 (Radio handset family) Part number: 5010009317
- EU DoCs FT5 (Radio handset family) Part number: 5010009330

The operating instructions, user information, safety information and declarations of conformity of the FT4/FT5 chargers is available at the following Internet address:

www.funktel.com.

Support

- Tel.: +49 5341 2235 0
- Fax: +49 5341 2235-709
- Mail: info@funktel.com

Technical data

In this chapter you will find technical data regarding the for the FT4/FT5 chargers.

Power supply specifications for the FT4/FT5 chargers

Technical data FT4: Plug-in power supply

Features	
Plug-in power supply for: <ul style="list-style-type: none"> • Desktop Charger II FT4 • Desktop Station FT4 	Input: 100 V to 240 V AC; 50 Hz to 60 Hz; 0,48 A Output: 5 V DC; 2,5 A Protection level II in accordance with IEC 60950-1
Features	
Plug-in power supply for: <ul style="list-style-type: none"> • Desktop Charger FT5 • Desktop Station FT5 • Battery Charger FT5 	Input: 100 V to 240 V AC; 50 Hz to 60 Hz; 0,58 A Output: 12 V DC; 2 A Protection level II in accordance with IEC 60950-1

Power supply specifications for the FT4/FT5 multi-chargers

Technical data - FT4/FT5: Top-hat rail power supplies for multi-chargers

Features	
Phoenix Contact Top-hat rail power supply: <ul style="list-style-type: none"> • QUINT-PS/1AC/24DC/10 	Input: 100 V to 240 V AC; 45 Hz to 65 Hz 1,24 A to 2,77 A Output: 24 V DC; 10 A at (-25°C to 70°C) Protection level II in accordance with IEC 60950-1
Siemens Top-hat rail power supply: <ul style="list-style-type: none"> • SITOP modular 1 phase 24V/10A 	Input: 120 V to 230 V AC; 50 Hz to 60 Hz 1,2 A to 2,2 A Output: 24 V DC; 10 A at (-25°C to 70°C) Protection level II in accordance with EN60950-1/EN50178

Technical data FT5: Power supply for multiple charger

Features		
Technology power supply:	Type ATS072T-P240	Typ ATS036T-W120E
For: <ul style="list-style-type: none"> • Multi Station 6-channel • Multi Charger 6-channel • Multi Battery Charger 6-channel 	Input: 100 V to 240 V AC; 50 Hz to 60 Hz; 1,6 A Output: 24 V DC; 3 A Protection level I in accordance with EN 60950-1	Input: 100 V to 240 V AC; 50 Hz to 60 Hz; 1,0 A Output: 12 V DC; 3 A Protection level I in accordance with EN 60950-1

Lire et tenir compte des consignes de sécurité !

Consignes avant la première utilisation

Lire et tenir compte de l'ensemble des consignes de sécurité avant la première utilisation !

Utilisation du document

Les présentes consignes de sécurité

- fournissent des consignes importantes sur la manipulation conformes aux règles de sécurité des chargeurs FT4/FT5 TETRA.
- décrivent l'utilisation conforme à l'usage prévu et fournissent des consignes sur l'utilisation et l'exploitation sécurisée des chargeurs.
- À conserver pour une utilisation ultérieure.

La connaissance des consignes fondamentales de sécurité et des réglementations de sécurité est la condition sine qua none pour la manipulation conforme aux règles de sécurité et au fonctionnement optimisé de vos chargeurs.

Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour l'usage de vos chargeurs TETRA.

Les présentes consignes de sécurité doivent pouvoir vous aider à identifier les dangers et les anticiper pour préserver votre santé ou votre bien-être.

Avant la première mise en service, veuillez lire les documentations et les consignes de sécurité concernant vos appareils afin de garantir une utilisation conforme à l'usage prévu et l'exploitation sécurisée du chargeur et de ses composants :

- Ces consignes de sécurité sur les chargeurs des terminaux radio TETRA™, consignes de sécurité sur les chargeurs FT4/FT5 *référence : 6108182000*
- Les consignes de sécurité sur les chargeurs des terminaux radio TETRA™ Consignes de sécurité FT4/FT5 *référence : 6108133000*
- Les informations pour les utilisateurs chargeurs FT4 *référence : 5007981000*
- Le manuel d'utilisation sur les terminaux radio TETRA™

Consignes générales

- Un chargeur et son bloc d'alimentation ou un convertisseur de tension DC/DC sont conçus pour être utilisés dans un environnement de bureau.
- Protégez-les des fortes salissures, de la poussière, de l'humidité ainsi que d'une insolation directe.
- Des chargeurs avec un bloc d'alimentation ou un convertisseur de tension DC/DC doivent être installés et utilisés uniquement à l'extérieur des zones à risques d'explosion.
- Utilisez le chargeur et son bloc d'alimentation à proximité d'une prise qui doit avoir été installée dans les règles de l'art par un personnel qualifié. Le branchement de plusieurs blocs d'alimentation les uns à la suite des autres pour ponter des distances importantes entre une prise fixe et un chargeur n'est pas autorisé !
- Vérifiez que la tension secteur en présence correspond aux indications portées sur le bloc d'alimentation (par ex. 100V à 240V, 50Hz à 60Hz)
- Un chargeur, un bloc d'alimentation et une prise doivent être constamment accessibles.

Mise en place du chargeur

- Les chargeurs de table sont prévus pour une mise en place sur une surface horizontale et plane (table, étagère).
- Les chargeurs multiples sont prévus pour un montage fixe à la verticale ou à l'horizontale sur une surface plane et disposée à la perpendiculaire (mur).

Sécurité personnelle

- Coupez l'alimentation du chargeur et de ses composants surtout avant les interventions de montage et de démontage en retirant la prise du bloc d'alimentation.
- N'échangez un chargeur ou bloc d'alimentation défectueux ou endommagé même en cas de cordon endommagé que contre une pièce de rechange d'origine.
- N'échangez un cordon d'alimentation séparé endommagé que contre la pièce de rechange d'origine adaptée.

Maintenance et nettoyage

- Le chargeur, le bloc d'alimentation ou le convertisseur de tension DC/DC ne comportent pas de pièces nécessitant un entretien par le client. L'ouverture des chargeurs et des blocs d'alimentation est réservée exclusivement au personnel de service dûment formé et autorisé.
- Débranchez le bloc d'alimentation de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage du chargeur.
- Nettoyez le chargeur et ses composants avec un chiffon antistatique, à défaut avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide. N'utiliser en aucun cas des solvants ou des nettoyeurs agressifs.

Utilisation interdite dans des zones à risques d'explosions !



ATTENTION

Risque d'explosion lors du fonctionnement de chargeurs dans des zones à risques d'explosion !

Le fonctionnement des chargeurs et de leurs composants dans un environnement comportant des risques d'explosion est interdit, cela risquerait de déclencher des explosions et de causer des dégâts corporels et matériels.

Tous les chargeurs mentionnés ici ne sont pas équipés d'un système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles, par conséquent, les chargeurs ne doivent pas être introduits, être installés, ou utilisés dans des environnements comportant des risques d'explosion.



ATTENTION

Il y a un risque d'explosion si un poste radio avec système de protection anti-déflagrant, type FT4 (S) Ex est introduit dans des zones à risques d'explosions directement après le retrait de l'appareil radio du chargeur !

Directement après le retrait du chargeur, l'accu du poste radio FT4 (S) Ex peut chauffer si fort qu'il représente un risque d'explosion dans des zones soumises à des risques d'explosion. L'accu doit refroidir au moins 5 minutes sur le chargeur entre le retrait du poste radio antidéflagrant FT4 (S) Ex d'un chargeur et l'introduction de ce poste radio dans une zone soumise à des risques d'explosions.

Utilisation dans des véhicules



ATTENTION

L'utilisation par le conducteur des chargeurs FT4 « Car Travel Charger FT4 » et « Car Charger passiv FT4 » pendant la conduite peut provoquer un accident. La conduite automobile requiert toujours toute l'attention et la vigilance du conducteur. Laissez plutôt le passager manipuler les chargeurs de bord pendant la conduite ou interrompez votre trajet si vous voulez manipuler vous-même votre chargeur.


Règlements et dispositions

Tenir compte des instructions opérationnelles et des réglementations sur la prévention des accidents en vigueur dans votre entreprise de même que les autres réglementations locales pour l'utilisation de chargeurs et de leurs composants.

La version actuelle en vigueur de ces règlements et dispositions est déterminante.

Élimination en fin de vie

La reprise et l'élimination d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement sont régies par la loi sur les appareils électriques et électroniques :


- Tous les appareils électriques et électroniques et leurs parties constitutives portant  le symbole d'une poubelle barrée, p.ex. batteries usées, ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux (ménagers) non triés, mais collectés séparément et éliminés ou recyclés dans le respect de l'environnement.
- Remettre donc ces appareils et composants à un centre public de collecte des déchets électroniques, aux revendeurs ou directement au fabricant. Au centre de collecte des déchets, tous les composants de ces appareils usagés contenant des matières nocives sont collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement en fonction de leur nocivité. Tous les autres composants sans substances nocives sont recyclés en tant que matière secondaire.
- Ne jetez que des accus vides.

Conformité et homologations

Ce chapitre contient des informations relatives à la conformité et aux homologations du poste radio.

Déclaration de conformité CE

Les marquages sur le boîtier des chargeurs s'appliquent par analogie.

 La société Funktel GmbH déclare que les chargeurs FT4 et FT5 sont conformes à la directive 2014/53/CE. Le texte intégral cette déclaration de conformité CE est consultable à l'adresse internet suivante : www.funktel.com.

Utilisation internationale

Les chargeurs FT4/FT5 peuvent être utilisés en République fédérale d'Allemagne et dans les pays mentionnés ci-après :

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES
FI	FR	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK

Tenir compte également des législations nationales et des exigences spécifiques dans les pays mentionnés ci-dessus afin d'en garantir l'utilisation conforme à l'usage prévu.

Téléchargements / Assistance technique

Manuel d'utilisation / Informations pour les utilisateurs

- Manuel d'utilisation familles de radios FT4/FT5 FR,
Manuel d'utilisation terminal mobile FT4/FT5 FR référence : 6187133000
- Informations pour les utilisateurs, chargeurs FT4 Référence : 5007981000

Consignes de sécurité

- Consignes de sécurité chargeurs FT4/FT5,
Safety Instructions Charger FT4/FT5 Référence : 6108182000
- Consignes de sécurité familles de terminaux radio FT4/FT5,
Consignes de sécurité terminal mobile FT4/FT5 Référence : 6108133000

Déclarations de conformité

- EU DoCs chargeurs FT4 référence : 5010009318
- EU DoCs chargeurs FT5 référence : 5010009331
- EU DoCs FT4 (familles de terminaux radio) référence : 5010009317
- EU DoCs FT5 (familles de terminaux radio) référence : 5010009330

Les manuels d'utilisation, les informations pour les utilisateurs, les consignes de sécurité et les déclarations de conformité des chargeurs FT4/FT5 sont consultables à l'adresse internet suivante :

www.funktel.com.

Assistance technique

- Tél. : +49 5341 2235 0
- Fax : +49 5341 2235-709
- Courriel : info@funktel.com

Caractéristiques techniques

Ce chapitre fournit les caractéristiques techniques sur les chargeurs FT4/FT5.

Indications sur la consommation énergétique des chargeurs FT4/FT5

Caractéristiques techniques FT4 : Bloc d'alimentation

Propriétés	
Bloc d'alimentation pour : • Desktop Charger II FT4 • Desktop Station FT4	Entrée : 100 V à 240 V AC; 50 Hz à 60 Hz; 0,48 A Sortie : 5 V DC; 2,5 A Classe de protection II conforme à la norme IEC 60950-1
Propriétés	
Bloc d'alimentation pour : • Chargeur Desktop FT5 • Desktop Station FT5 • Chargeur d'accu FT5	Entrée : 100 V à 240 V AC; 50 Hz à 60 Hz; 0,58 A Sortie : 12 V DC; 2 A Classe de protection II conforme à la norme IEC 60950-1

Indications sur la consommation énergétique de chargeurs multiples

Caractéristiques techniques: Bloc d'alimentation pour montage sur rail chargeurs multiples

Propriétés	
Phoenix Contact Bloc d'alimentation pour montage sur rail : • QUINT-PS/1AC/24DC/10	Entrée : 100 V à 240 V AC; 45 Hz à 65 Hz; 1,24 A à 2,77 A Sortie : 24 V DC; 10 A pour (-25°C à 70°C) Classe de protection II conforme à la norme IEC 60950-1
Siemens Bloc d'alimentation pour montage sur rail : • SITOP modular 1 phase 24V/10A	Entrée : 120 V à 230 V AC; 50 Hz à 60 Hz; 1,2 A à 2,2 A Sortie : 24 V DC; 10 A pour (-25°C à 70°C) Classe de protection II conforme à la norme EN 60950-1 / EN 50178

Caractéristiques techniques FT5 : Bloc d'alimentation pour chargeur multiple

Propriétés		
Bloc d'alimentation technologie d'adaptateur	Type ATS072T-P240	Typ ATS036T-W120E
Pour : • Multi Station 6 rangements • Chargeur multiple 6 rangements • Multi Battery Charger 6 rangements	Entrée : 100 V à 240 V AC; 50 Hz à 60 Hz; 1,6 A Sortie : 24 V DC 3 A Classe de protection I conforme à la norme IEC 60950-1	Entrée : 100 V à 240 V AC; 50 Hz à 60 Hz; 1,0 A Sortie : 12 V DC 3 A Classe de protection I conforme à la norme IEC 60950-1



Safety Instr. Charger FT4/FT5
Sachnummer 6108182000-c



Funktel GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad
Tel.: +49 5341 2235 0
Fax: +49 5341 2235-709
www.funktel.com
info@funktel.com